

Oznámenie o dátach („Predzmluvné informácie“) týkajúce sa predmetov financovaných prostredníctvom Volvo Financial Services

1. ÚVOD

V súlade s požiadavkami na transparentnosť podľa čl. 3.2 EÚ aktu o údajoch¹ tento dokument popisuje, ako Pripojený produkt (definovaný nižšie) zhromažďuje údaje, ako k týmto údajom môžete ako používateľ pristupovať a ako ich používa Volvo (čo pre účely tu uvedené znamená VFS Financial Services Slovakia s.r.o., ďalej aj ako „VFS“, ako spoločnosť zo skupiny Volvo Group, ktorá financuje Pripojený produkt). Upozorňujeme, že v závislosti od konkrétnych úprav, vybraných doplnkov, technického pokroku a ďalších zakúpených služieb sa môžu typy, frekvencia a množstvo zhromažďovaných a spracovávaných údajov líšiť. Tieto predzmluvné informácie sú umiestnené na <https://www.volvofinancialservices.com/en/data-act>.

Ak sa informácie počas životnosti Pripojeného produktu zmenia, vrátane akýchkoľvek zmien účelu, na ktorý majú byť údaje použité oproti pôvodne stanovenému účelu, budú tieto informácie aktualizované na vyššie uvedenej webovej adrese.

2. PRIPOJENÝ PRODUKT

„Pripojený produkt“ znamená akýkoľvek predmet vyrobený Volvo Group OEM (pôvodný výrobca zariadenia), financovaný prostredníctvom VFS a vybavený komunikačným systémom pripojeným k IT systémom Volvo Group. Pripojený produkt je schopný generovať údaje nepretržite, v reálnom čase a prístupnosť k údajom je opísaná nižšie. Pripojený produkt je schopný ukladať údaje na zariadenie alebo na vzdialený server a prístupnosť k údajom je opísaná nižšie.

3. PODPIS ALEBO ZAČLENENIE ZMLUVY O SPRÁVE ÚDAJOV (alebo „DMA“)

Ak kupujúci, nájomca alebo prenajímateľ Pripojeného produktu neuzavreli Zmluvu o správe údajov s Volvo Group OEM (napr. Volvo Trucks, Renault Trucks, Volvo Construction Equipment, Volvo Bus, Volvo Penta, Volvo Energy) alebo nepodpísali ustanovenia o správe údajov ako súčasť zmluvy o financovaní, skoršie z (i) použitia Pripojeného produktu alebo (ii) uzavretia kúpnej, leasingovej, nájomnej zmluvy, zmluvy o úvere alebo inej relevantnej zmluvy pre Pripojený produkt, bude predstavovať váš súhlas a dohodu o viazanosti podmienkami Zmluvy o správe údajov (DMA), ktorá je týmto začlenená odkazom v celom rozsahu a je prístupná na nasledujúcich webových stránkach a webových adresách:

- Volvo Trucks: <https://www.volvotrucks.com/en-en/services/agreements/data-management-agreement.html> (dostupné v mnohých jazykoch)
- Renault Trucks: <https://www.renault-trucks.sk/dma>
- VCE: <https://www.volvoce.com/-/media/volvoce/global-site/products-and-services/terms-and-conditions/2024/general-term-and-conditions/volvo-ce-data-management-agreement-english.pdf?v=6yptPw> (ďalšie jazyky dostupné na volvoce.com)
- Volvo Bus: <https://www.volvobuses.com/content/dam/volvo-buses/markets/global/dma/documents/vbc-data-management-agreement-v2-0.pdf> (ďalšie jazyky dostupné na volvobus.com)
- Volvo Penta: viď www.volvopenta.com
- Volvo Energy: viď www.volvoenergy.com

Ak je Pripojený produkt (ďalej) predávaný, prenajímaný alebo inak prenechaný na užívanie, musí každý predávajúci, prenajímateľ alebo poskytovateľ dodržiavať „povinnosť transparentnosti“ uvedenú v čl. 3 EÚ aktu o údajoch. To vyžaduje, aby predávajúci, prenajímateľ alebo poskytovateľ poskytol tieto Predzmluvné informácie budúcemu užívateľovi na výkon jeho práv na prístup k údajom podľa EÚ aktu o údajoch a aby mu bola poskytnutá štandardná Zmluva o správe údajov Volvo Group OEM.

4. ROZSAH DÁT

V rozsahu povinného zdieľania podľa EÚ aktu o údajoch sú údaje, ktoré sú „nespracované“ alebo „vopred spracované“ (nespracované údaje sú automaticky generované údajové body, zatiaľ čo vopred spracované údaje sú upravené tak, aby boli zrozumiteľné a použiteľné pre ďalšiu analýzu). Výrobca Pripojeného produktu a/alebo VFS ako držiteľ údajov sa tiež môže rozhodnúť dobrovoľne zdieľať informácie získané alebo odvodené z údajov (spracované údaje vzniknuté ako výsledok spracovania nad rámec predbežného spracovania). Takéto dobrovoľné zdieľanie nemení klasifikáciu údajov výrobcom alebo držiteľom údajov ako získaných alebo odvodených a stav zdieľania je na uvážení výrobcu a držiteľa údajov. Údaje klasifikované ako obchodné tajomstvo alebo údaje súvisiace s bezpečnosťou môžu podliehať dodatočným opatreniam o mlčanlivosti a ochrane, ktoré je potrebné splniť.

5. NEPRIAMO PRÍSTUPNÉ ÚDAJE (voľne dostupné údaje podľa čl. 4.1 a 5.1 EÚ aktu o údajoch)

Pripojený produkt môže byť schopný generovať nasledujúce produktové údaje, ktoré môžu byť nepriamo prístupné ako ľahko dostupné údaje. Nie všetky údajové prvky sú generované a zhromažďované pre všetky jednotlivé produkty.

Údaje Pripojeného produktu generované v súvislosti s digitálnymi službami zakúpenými od príslušného Volvo Group OEM budú dostupné prostredníctvom príslušnej API služby, pokiaľ to je možné (v tomto prípade kontaktujte príslušného Volvo Group OEM na nasledujúcich webových adresách):

- Volvo Trucks: <https://www.volvotrucks.com/data-act>

¹ NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2023/2854 z 13. decembra 2023 o harmonizovaných pravidlách týkajúcich sa spravodlivého prístupu k údajom a ich používania, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/2394 a smernica (EÚ) 2020/1828 (akt o údajoch).

V O L V O

- Renault Trucks: <https://www.renault-trucks.sk/data-act>
- Volvo Construction Equipment: <https://volvoce.com/global/en/data-act>
- Volvo Bus: <https://www.volvobuses.com/en/tools/data-act.html#data-notice>
- Volvo Penta: <https://volvopenta.com/eu-data-act/>
- Volvo Energy – bude aktualizované, akonáhle budú produkty uvedené na trh EÚ

V ostatných prípadoch (keď zákazníci neodobrajú digitálne služby od Volvo Group OEM) možno žiadosti o prístup k údajom VFS iniciovať kontaktovaním VFS podľa procesu opísaného na nasledujúcej webovej stránke: <https://www.volvofinancialservices.com/en/data-act>.

Produktové údaje sa môžu stať ľahko dostupnými údajmi v nasledujúcej situácii:

Zhromažďovanie údajov spoločnosťou VFS pre účely VFS (pozri tabuľku nižšie). Toto zhromažďovanie je špecificky navrhnuté pre účely VFS.² Rozsah zhromažďovania údajov pre účely VFS je určený spoločnosťou VFS a rozsah zhromažďovania údajov (ktorý Pripojený produkt a aké údaje), objem, frekvencia a spôsob zhromažďovania sa budú v čase meniť a líšiť medzi konkrétnymi Pripojenými produktmi.

Zhromažďovanie údajov spoločnosťou VFS pre účely VFS - Upozorňujeme, že nižšie uvedené údaje sú príklady údajov zhromažďovaných spoločnosťou VFS a nemusia byť zhromažďované z vášho konkrétneho produktu. Aké údaje sú k dispozícii pre konkrétne vozidlo, možno poskytnúť v súvislosti so žiadosťou o prístup k údajom.

Formát a odhadovaný objem:

- **Formát:** Keďže sú údaje zhromažďované pre účely VFS, formát je obvykle akumulovaný / skôr zoskupený než okamžitý pre určitý bod v čase. Sprístupnené údaje sú typicky štruktúrované do formátu JSON pre uľahčenie čitateľnosti a interoperability.
- **Objem:** Bude sa líšiť v závislosti na produkte a v priebehu času. V závislosti na type údajových prvkov sa veľkosť údajových prvkov môže pohybovať medzi niekoľkými bajtmi pre jednoduché údajové prvky a niekoľkými megabajtmi pre zložité údajové prvky.

Frekvencia zhromažďovania: nasledujúce je indikáciou typickej frekvencie zhromažďovania, môžu však platiť výnimky.

- Využitie portfólia (retail): údajové body využitia zhromažďované pri zapnutí a vypnutí motora.
- Veľkoobchodné portfólio: údajové body využitia zhromažďované pri zapnutí a vypnutí motora.

Prístup a uchovávanie

Údaje sú sprístupnené prostredníctvom API v dvojtypnom posuvnom okne potom, čo bola dokončená prvá žiadosť o zdieľanie údajov pre konkrétne vozidlo. Keďže sa rozbaľovanie zhromaždených údajov vykonáva každých 24 hodín, API bude obsahovať aktualizované údaje v rovnakom intervale.

Údaje za obdobie pred dokončením žiadosti o zdieľanie údajov možno vyžiadať ako manuálnu jednorazovú žiadosť (nepokrývajúcu žiadne obdobie pred tým, než sa stanete užívateľom pripojeného produktu).

Údaje vozidla/produktu/vodiča generované v súvislosti s určitým vozidlom/produktom môžu byť spracovávané po celú očakávanú životnosť typu vozidla/produktu, ktorá môže byť až 25 rokov (napr. pre projekty výskumu a vývoja alebo na zabezpečenie toho, aby Volvo Group OEM mohla riadiť nároky zo zodpovednosti za produkt).

Typ údajov, platný pre nasledujúce Volvo Group OEM: Volvo Trucks, Renault Trucks, Volvo Bus, Volvo Construction Equipment	Účely
Pre retailové portfólio: - Najazdená vzdialenosť vozidla - Doba chodu motora - Doba chodu stroja - Úroveň AdBlue	- Overenie dodržiavania zmluvy alebo schopnosti poskytovať zmluvne dohodnuté služby; - Potvrdenie, že je po celú dobu trvania financovania vykonávaná požadovaná údržba a servis; - Vykonávanie výskumu a vývoja na overenie, validáciu, vylepšenie a údržbu produktov, riešení a služieb, a na vývoj nových produktov, riešení a služieb, napr. prostredníctvom inovácií a analýzy údajov; - Overenie aktuálnych tržných hodnôt pri vrátení predmetu financovania; - Úverové posudzovanie; - Vykonávanie vymáhania pri omeškaniach/odobratí predmetu financovania; - Overenie najazdených kilometrov pre zmluvy založené na využití vozidla;

² Účely VFS: (i) Overenie dodržiavania zmluvy alebo možnosti poskytovania zmluvne dohodnutých služieb; (ii) potvrdenie, že je po celú dobu trvania financovania vykonávaná požadovaná údržba a servis; (iii) vykonávanie výskumu a vývoja za účelom overenia, validácie, vylepšenia a údržby produktov, riešení a služieb, a vývoja nových produktov, riešení a služieb, napr. prostredníctvom inovácií a analýzy údajov; (iv) overenie aktuálnych tržných hodnôt pri vrátení alebo spätnom prevzatí predmetu financovania; (v) úverové posudzovanie; (vi) vykonávanie vymáhania pri omeškaniach/spätnom prevzatí predmetu financovania; (vii) overenie najazdených kilometrov u zmlúv založených na použití; (viii) prevencia rizík; (ix) prevencia podvodov; (x) podpora zákazníkov VFS pri využívaní vozidiel a optimalizácii vozového parku; (xi) umožnenie VFS spravovať vlastný vozový park; (xii) vývoj a poskytovanie produktov a služieb súvisiacich s poistením, vrátenie, ale nielen, pripojeného poistenia; (xiii) dodržiavanie ESG predpisov a pokynov od verejnoprávnych inštitúcií a vlastných cieľov VFS; (xiv) účely daňovej optimalizácie – využívanie výhod z Anti-Base Erosion Model Rules OECD.

V O L V O

	- Prevencia rizík; - Prevencia podvodov; - Podpora zákazníkov VFS pri ich využívaní vozidiel a optimalizácii flotily; - Umožnenie VFS spravovať vlastnú flotilu vozidiel; - Vývoj a poskytovanie produktov a služieb súvisiacich s poistením, vrátane, ale nielen, pripojeného poistenia; - Dodržiavanie ESG predpisov a pokynov od verejnoprávnych inštitúcií a vlastných cieľov VFS; - Účely daňovej optimalizácie – využitie výhod z OECD pravidiel proti erózii daňového základu.
Pre veľkoobchodné portfólio: - Najazdená vzdialenosť vozidla - Doba chodu motora - Doba chodu stroja	- Overenie dodržiavania zmluvy alebo schopnosti poskytovať zmluvne dohodnuté služby; - Potvrdenie, že je po celú dobu trvania financovania vykonávaná požadovaná údržba a servis; - Vykonávanie výskumu a vývoja na overenie, validáciu, vylepšenie a údržbu produktov, riešení a služieb, a na vývoj nových produktov, riešení a služieb, napr. prostredníctvom inovácií a analýzy údajov; - Overenie aktuálnych tržných hodnôt pri vrátení predmetu financovania; - Úverové posudzovanie; - Vykonávanie vymáhania pri omeškaniach/odobratí predmetu financovania; - Overenie najazdených kilometrov pre zmluvy založené na využití vozidla; - Vykonávanie tzv. auditov floorplan; - Prevencia rizík; - Prevencia podvodov; - Podpora zákazníkov VFS pri ich využívaní vozidiel a optimalizácii flotily; - Umožnenie VFS spravovať vlastnú flotilu vozidiel; - Vývoj a poskytovanie produktov a služieb súvisiacich s poistením, vrátane, ale nielen, pripojeného poistenia; - Dodržiavanie ESG predpisov a pokynov od verejnoprávnych inštitúcií a vlastných cieľov VFS; - Účely daňovej optimalizácie – využitie výhod z OECD pravidiel proti erózii daňového základu

Pre informácie o typoch údajov zhromažďovaných príslušným Volvo Group OEM pre jeho vlastné účely a súvisiacej frekvencii, objeme a formáte navštívte webové stránky Volvo Group OEM:

- Volvo Trucks: <https://www.volvotrucks.com/data-act>
- Renault Trucks: <https://www.renault-trucks.sk/data-act>
- Volvo Construction Equipment: <https://volvoce.com/global/en/data-act>
- Volvo Bus: <https://www.volvobuses.com/en/tools/data-act.html#data-notice>
- Volvo Penta: <https://volvopenta.com/eu-data-act/>
- Volvo Energy – bude aktualizované, až budú produkty uvedené na trh EÚ